

Főoldal>Az Ön jogai>Bűncselekmények sértettjei>Kárenyhítés>Ha a kárigényemet (másik országból származik) ebben az országban kell elbírálni  
Ha a kárigényemet (másik országból származik) ebben az országban kell elbírálni

Svédország

Melyik hatóság bírálja el a kártérítés iránti kérelmet határokon átnyúló ügyben?

A bűncselekmények sértettjeinek nyújtandó kártérítéssel és támogatással foglalkozó svéd hatóság (*Brottsoffermyndigheten*)

Storgatan 49

Umeå

Tel.: (+46)90708200

Fax : (+46)90178353

[registrator@brottsoffermyndigheten.se](mailto:registrator@brottsoffermyndigheten.se)

E-mail: Honlap:<http://www.brottsoffermyndigheten.se/>

Postai cím:

Box 470

SE-901 09

Umeå, Svédország

**Fordulhatok-e a kártérítés iránti igényemmel határon átnyúló ügyekben is közvetlenül a tagállamnak a határozathozatalra illetékes hatóságához (anélkül, hogy először a saját országomban a segítségnyújtó hatósághoz kellene fordulnom)?**

Igen. Ha a bűncselekményt Svédországban követték el, az igényével közvetlenül a bűncselekmények sértettjeinek nyújtandó kártérítéssel és támogatással foglalkozó svéd hatósághoz fordulhat.

**Milyen nyelven vagy nyelveken fogadják el a kártérítést nyújtó hatóságok:**

– a kérelmet?

– az igazoló dokumentumokat?

A kérelmet és az igazoló dokumentumokat svéd és angol nyelven fogadják el.

**Ha a kártérítést nyújtó hatóság lefordítja a más EU tagállamból érkező kérelmet/igazoló dokumentumokat, ki viseli ennek költségeit?**

A fordítási költségeket a bűncselekmények sértettjeinek nyújtandó kártérítéssel és támogatással foglalkozó svéd hatóság viseli.

**Ebben az országban kell-e adminisztratív vagy egyéb díjakat fizetni a (másik EU tagállamból érkező) kérelmem feldolgozásáért? Amennyiben igen, hogyan tudom ezeket befizetni?**

Nem.

**Ha az eljárás során és/vagy a határozathozatalokor jelen kellennem, igényelhetem-e az utazási költségeim megtérítését? Hogyan? Kihez kell fordulnom?**

A kérelmezőnek nem kell személyesen jelen lennie. A kérelem feldolgozása írásban történik.

**Biztosítanak-e tolmácsot abban az esetben, ha meg kell jelennem személyesen?**

Van lehetőség tolmácsolásra, ha felmerül ennek szükségessége az eljárás során.

**Elfogadják vagy elismerik-e a saját országomban kiállított orvosi dokumentációt- vagy saját orvosszakértők is meg kell hogy vizsgálják az egészségi állapotomat/sérülésemet?**

A más országban kiállított orvosi dokumentáció és orvosi iratok elfogadhatók lehetnek. Ha további értékelésre van szükség, a bűncselekmények sértettjeinek nyújtandó kártérítéssel és támogatással foglalkozó svéd hatóság általában orvosszakértőket kér fel arra, hogy a rendelkezésre álló orvosi bizonyítékok alapján szakvéleményt készítsenek.

**Amennyiben ebben az országban orvosi vizsgálatnak kell alávetnem magam, megtérítik az utazási költségeimet?**

Általában nincsen szükség orvosi vizsgálatra Svédországban, ha Ön más uniós tagállam lakosa. Lehetőség van azonban e költségek megtérítésére, ha ilyen jellegű további vizsgálatra van szükség.

**Hozzávetőlegesen mennyi ideig tart, amíg a hatóságtól/szervőtől megkapom a kártérítés tárgyában hozott határozatot?**

A feldolgozási idő az ügy jellegétől és a hatóság leterheltségétől függően eltérő. Az átlagos feldolgozási idő jellemzően körülbelül három hónap, ennél azonban hosszabb vagy rövidebb is lehet. A kérelmeket a beérkezés sorrendjében dolgozzák fel, és általában nem biztosítanak elsőbbséget.

**Milyen nyelvű lesz a kártérítési kérelmem tárgyában hozott határozat?**

A határozatot svéd nyelven hozzák meg. Ha nem beszéli a svéd nyelvet, egy angol nyelvű összefoglalót is kapni fog a határozatról.

**Ha nem vagyok megelégedve a határozattal, hogyan tudok fellépni ellene?**

A bűncselekmények sértettjeinek nyújtandó kártérítéssel és támogatással foglalkozó svéd hatóság határozatát nem lehet megtámadni, a hatóság azonban kérelemre vagy hivatalból megváltoztathatja a döntését, ha új körülmények merülnek fel, vagy az más okból indokolt.

A határozattal elégedetlen kérelmezőnek az ügy újbóli vizsgálatára irányuló írásbeli kérelmet kell benyújtania a hatósághoz. A kérelemben meg kell jelölni a kívánt módosítást és annak indokait. A kiegészítő anyagokat a kérelemmel együtt kell benyújtani.

A kérelmező minden esetben jogosult arra, hogy a határozatot felülvizsgáltsa a Bűncselekménnyel Okozott Sérülések Kártalanításával Foglalkozó Tanáccsal (*Nämnden för brottskadeersättning*).

**A másik ország jogszabályai értelmében kaphatok-e jogi (ügyvédi) segítséget?**

A jogi képvisellel összefüggő költségek csak különös indokok alapján téríthetők meg. A bűncselekménnyel okozott kár miatti kártérítéshez jellemzően nincsen szükség ügyvédi segítségre. A kérelem benyújtása meglehetősen egyszerű. A hatóság szintén köteles információval és tanácsadással szolgálni a kártérítést igénylő személyeknek, valamint felel az ügy elbírálásához szükséges bizonyítékok beszerzéséért.

**Van-e olyan, sértetteket segítő szervezet ebben az országban, amely segítségemre lehet a kártérítés igénylésében határokon átnyúló ügyben?**

Ha kérelmet szeretne benyújtani, vagy bármely kérdése merül fel a határokon átnyúló ügyekben adható kártérítéssel kapcsolatban, a legjobb, ha felveszi a kapcsolatot a bűncselekmények sértettjeinek nyújtandó kártérítéssel és támogatással foglalkozó svéd hatósággal, és tőlük kér segítséget és tájékoztatást.

További információk a honlapon olvashatók: <https://www.brottsoffermyndigheten.se/>. A hatóságot emellett fel is hívhatja a +46 90 70 82 00 számon.

Utolsó frissítés: 22/12/2020

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.